

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 444/2001 af 26. februar 2001 om indgåelse af protokollen om fastsættelse for perioden 3. december 1999 — 2. december 2002 af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 445/2001 af 26. februar 2001 om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerirettigheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Revolutionære Folkerepublik Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001** 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 446/2001 af 5. marts 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 447/2001 af 5. marts 2001 om levering af korn som fødevarerhjælp 7
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 448/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 for så vidt angår proceduren for finansielle korrektioner af interventioner under strukturfondene** 13
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 449/2001 af 2. marts 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager** 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 450/2001 af 5. marts 2001 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 30
- Kommissionens forordning (EF) nr. 451/2001 af 5. marts 2001 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko 32

Kommissionens forordning (EF) nr. 452/2001 af 5. marts 2001 om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel	34
--	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2001/178/EF:

* Afgørelse nr. 2/2001 truffet af Associeringsrådet EU-Den Tjekkiske Republik den 23. januar 2001 om ændring af protokol 4 til Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde	36
---	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/7/EF af 20. marts 2000 om hastighedsmålere for to- og trehjulede motordrevne køretøjer og om ændring af Rådets direktiv 92/61/EØF om standardtypegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer (EFT L 106 af 3.5.2000)	39
* Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/8/EF af 20. marts 2000 om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 106 af 3.5.2000)	39

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 444/2001
af 26. februar 2001**

om indgåelse af protokollen om fastsættelse for perioden 3. december 1999 — 2. december 2002 af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, og artikel 300, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande ⁽³⁾ har de to kontraherende parter ført forhandlinger for at fastlægge de ændringer eller tilføjelser, der skal foretages i aftalen ved udløbet af gyldighedsperioden for protokollen til aftalen.
- (2) Som et resultat af disse forhandlinger blev der parafet en ny protokol om fastsættelse for perioden 3. december 1999 — 2. december 2002 af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i nævnte aftale.
- (3) Det er i Fællesskabets interesse at godkende denne protokol.
- (4) Fiskerimulighederne bør fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af den traditionelle fordeling af de fiskerimuligheder, fiskeriaftalen giver —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Protokollen om fastsættelse for perioden 3. december 1999 — 2. december 2002 af de fiskerimuligheder og det finansielle bidrag, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske

Fællesskab og regeringen for Mauritius om fiskeri i de mauritiske farvande, godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne forordning ⁽⁴⁾.

Artikel 2

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles mellem medlemsstaterne således:

- notfartøjer til tunfiskeri: Frankrig 20, Spanien 20, Italien 2 og Det Forenede Kongerige 1
- langlinefartøjer med flydeline: Spanien 19, Frankrig 13 og Portugal 8
- linefartøjer: Frankrig 25 BRT pr. måned i årsgennemsnit.

Hvis licensansøgningerne fra disse medlemsstater ikke udtømmer fiskerimulighederne i protokollen, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra andre medlemsstater i betragtning.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet ⁽⁵⁾.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT C 311 E af 31.10.2000, s. 160.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 6.9.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT L 159 af 10.6.1989, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 30.

⁽⁵⁾ Datoen for protokollens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 445/2001**af 26. februar 2001****om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerirettigheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Revolutionære Folkerepublik Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37 sammenholdt med artikel 300, stk. 2 og 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Revolutionære Folkerepublik Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst ⁽²⁾ har de to parter ført forhandlinger for at fastlægge de ændringer eller supplerende bestemmelser, der skal indføres i denne aftale ved udløbet af gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen.
- (2) Som resultat af disse forhandlinger blev der den 17. december 1999 paraferet en ny protokol om fastsættelse af de fiskerirettigheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i nævnte aftale, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001.
- (3) Det er i Fællesskabets interesse at godkende denne protokol.
- (4) Fiskerirettighederne bør fordeles mellem medlemsstaterne på grundlag af den traditionelle fordeling af de fiskerimuligheder, fiskeriaftalen giver —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Protokollen om fastsættelse af de fiskerirettigheder og den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Revolutionære Folkerepublik Guinea om fiskeri ud for Guineas kyst, for perioden 1. januar 2000 til 31. december 2001 ⁽³⁾, godkendes herved på Fællesskabets vegne.*Artikel 2*

De fiskerirettigheder, der er fastsat i protokollen, fordeles mellem medlemsstaterne på følgende måde:

a) fisk/blæksprutter:	Spanien:	844 BRT
	Italien:	750 BRT
	Grækenland:	906 BRT
b) rejer:	Spanien:	1 050 BRT
	Portugal:	300 BRT
	Grækenland:	150 BRT
c) notfartøjer til tunfiskeri:	Frankrig:	19 fartøjer
	Spanien:	19 fartøjer

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 17.1.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).⁽²⁾ EFT L 111 af 27.4.1983, s. 1.⁽³⁾ Teksten til protokollen findes i EFT L 250 af 5.10.2000.

- d) stangfiskerfartøjer til tunfiskeri: Frankrig: 7 fartøjer
Spanien: 7 fartøjer
- e) langlinefartøjer med flydeline: Spanien: 14 fartøjer
Portugal: 2 fartøjer.

Hvis de i protokollen fastsatte fiskerirettigheder ikke er udtømt efter behandlingen af licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra enhver anden medlemsstat i betragtning.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2001.

På Rådets vegne

M. WINBERG

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 446/2001
af 5. marts 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	109,8
	204	58,2
	212	110,6
	624	113,7
	999	98,1
0707 00 05	052	120,7
	999	120,7
0709 90 70	052	106,6
	204	95,1
	999	100,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	70,8
	204	48,1
	212	51,7
	624	47,5
	999	54,5
0805 30 10	600	58,6
	999	58,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	104,8
	400	81,6
	404	80,5
	508	90,0
	512	91,4
	528	98,4
	720	120,3
	728	101,4
	999	96,0
	0808 20 50	388
400		96,3
512		77,2
528		80,3
720		54,6
999		76,0

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 447/2001
af 5. marts 2001
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevareressikkerheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevare-

hjælp⁽²⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser for at kunne bestemme de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 320/99.
2. **Modtager** ⁽²⁾: Etiopien
3. **Modtagerens repræsentant:** Food Security Unit of the European Community, Addis Ababa, PO Box 5570 (tlf. (25-1) 61 09 12; fax 61 26 55)
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede
6. **Samlet mængde (tons netto):** 17 000
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 1)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0, A 1 c, 2 c og B 3)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 3).
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - Yderligere angivelser —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾: frit bestemmelsessted, frit afskibningshavn, fob stuvet
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** EFSR warehouse in Dire Dawa, Shinille, Ethiopia; Contact: Ato Sirak Haitu, tlf. (251-1) 51 71 62; fax: 51 83 63
 - transithavn eller -lager: Berbera
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 10.6.2001
 - anden frist: 24.6.2001
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 9.-22.4.2001
 - anden frist: 23.4.-6.5.2001
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 20.3.2001
 - anden frist: 3.4.2001
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende).
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 1.3.2001, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 380/2001 (EFT L 55 af 24.2.2001, s. 57).

PARTI B

1. **Aktion nr.:** 30/2000
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma (tlf. (39-06) 6513 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 626675 WFP I)
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 33 500
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 1)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A1 c, 2 c og B 3).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾: frit lossehavn, losset
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Djibouti
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 13.5.2001
 - anden frist: 27.5.2001
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 9.-22.4.2001
 - anden frist: 23.4.-6.5.2001
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 20.3.2001
 - anden frist: 3.4.2001
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 1.3.2001, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 380/2001 (EFT L 55 af 24.2.2001, s. 57).

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 32/2000.
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma (tlf. (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 626675 WFP I)
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** Tadsjikistan.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** mel af blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 7 620.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 10)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1 d, 2 d og B 1)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II B 3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 16.4.-6.5.2001
 - anden frist: 30.4.-20.5.2001.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 20.3.2001
 - anden frist: 3.4.2001.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 1.3.2001, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 380/2001 (EFT L 55 af 24.2.2001, s. 57).

PARTI D

1. **Aktion nr.:** 31/2000
2. **Modtager** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma (tlf. (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 626675 WFP I)
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** Sierra Leone
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majsgrøn
6. **Samlet mængde (tons netto):** 4 500.
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 14)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1 d, 2 d og B 1).
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II.B 3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium** ⁽⁸⁾: frit lossehavn, losset.
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** Freetown
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 20.5.2001
 - anden frist: 3.6.2001
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: 16.-29.4.2001
 - anden frist: 30.4.-13.5.2001
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 20.3.2001
 - anden frist: 3.4.2001
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04 (udelukkende)
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 1.3.2001, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 380/2001 (EFT L 55 af 24.2.2001, s. 57).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31.1.1998, s. 39) er gældende for eksportrestititionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
Leverandørens opmærksomhed henledes på artikel 4, stk. 1, sidste afsnit, i nævnte forordning.
Der fremsendes kopi af licensen, så snart udførselsangivelsen er antaget (fax (32-2) 296 20 05).
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
— phytosanitært certifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt II A 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁸) Ud over bestemmelserne i artikel 14 nr. 3, i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)).
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 448/2001

af 2. marts 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 for så vidt angår proceduren for finansielle korrektioner af interventioner under strukturfondene

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 2,

efter høring af det i traktatens artikel 147 nævnte udvalg,

efter høring af Komitéen for Landbrugsstrukturerne og Udviklingen af Landdistrikterne,

efter høring af Komitéen for Fiskeri- og Akvakulturstrukturer, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/1999 skal medlemsstaterne foretage finansielle korrektioner i forbindelse med den enkelte eller systematiske uregelmæssighed ved hel eller delvis annullering af Fællesskabets medfinansiering.
- (2) For at sikre en ensartet anvendelse af denne bestemmelse i hele Fællesskabet bør der fastsættes bestemmelser for fastlæggelsen af disse korrektioner samt for indberetning til Kommissionen.
- (3) Der bør fastsættes bestemmelser vedrørende størrelsen af de finansielle korrektioner Kommissionen kan foretage i henhold til artikel 39, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/1999 i tilfælde, hvor en medlemsstat ikke har opfyldt sine forpligtelser i henhold til artikel 39, stk. 1, eller artikel 38 i nævnte forordning.
- (4) Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser vedrørende proceduren i henhold til artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/1999, og samme procedure bør finde anvendelse i de i artikel 38, stk. 5, i forordningen nævnte tilfælde.
- (5) Kommissionens forordning (EØF) nr. 1865/90 af 2. juli 1990 vedrørende morarenter ved sen tilbagebetaling af støtte til strukturfondene ⁽²⁾ bør afløses. Forordning (EØF) nr. 1865/90 bør dog fortsat finde anvendelse for

støtte ydet for programperioden 1994-1999 i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3193/94 ⁽⁴⁾.

- (6) Denne forordning bør ikke berøre de bestemmelser om tilbagebetaling af statsstøtte, der er fastsat i artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 ⁽⁵⁾.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Udvikling og Omstilling i Regionerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Anvendelsesområde*Artikel 1*

Ved denne forordning fastsættes gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1260/1999 for så vidt angår proceduren for finansielle korrektioner af interventioner under strukturfondene, der forvaltes af medlemsstaterne.

KAPITEL II

Medlemsstaternes finansielle korrektioner*Artikel 2*

1. For systematiske uregelmæssigheder skal undersøgelserne i medfør af artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/1999 omfatte alle operationer, der kan være berørt af de pågældende uregelmæssigheder.
2. Ved hel eller delvis annullering af Fællesskabets medfinansiering tager medlemsstaterne hensyn til uregelmæssighedernes art og alvorlighed og til det finansielle tab for fondene.
3. Medlemsstaterne sender som bilag til den hvert års sidste kvartalsrapport, der skal fremlægges i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1681/94 ⁽⁶⁾, Kommissionen en oversigt over de annulleringsprocedurer, der er indledt det forløbne år, samt oplysninger om de skridt, der allerede er taget eller skal tages for om nødvendigt at tilpasse forvaltnings- og kontrolsystemerne.

Artikel 3

1. Når der skal tilbagebetales beløb som følge af en annullering efter artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/1999, indleder den kompetente tjenestegren eller det kompetente

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 170 af 3.7.1990, s. 35.⁽³⁾ EFT L 185 af 15.7.1988, s. 9.⁽⁴⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 11.⁽⁵⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.⁽⁶⁾ EFT L 178 af 12.7.1994, s. 43.

organ en tilbagebetalingsprocedure og underretter betalings- og forvaltningsmyndighederne derom. Der foretages indberetning om og regnskabsaflæggelse for tilbagebetalinger i overensstemmelse med artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 438/2001⁽¹⁾.

2. Bidrag fra fondene, der annulleres i henhold til stk. 1, kan ikke genanvendes til den eller de operationer, der har været genstand for korrektionen, og, når det drejer sig om en finansiel korrektion for en systemfejl, heller ikke til operationer, hvor denne systemfejl er forekommet. Medlemsstaten underretter i den i artikel 2, stk. 3, omhandlede rapport Kommissionen om, hvorledes den har besluttet eller har til hensigt at genanvende de annullerede midler og i givet fald ændre finansieringsplanen for interventionen.

KAPITEL III

Kommissionens finansielle korrektioner

Artikel 4

1. Størrelsen af finansielle korrektioner foretaget af Kommissionen i henhold til artikel 39, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/1999 for individuelle eller systematiske uregelmæssigheder skal fastsættes, hvor det er muligt og praktikabelt, på grundlag af individuelle sager og svarende til det beløb, der fejlagtigt er blevet debiteret fondene, i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.

2. Når det ikke er muligt eller praktikabelt præcist at angive størrelsen af uregelmæssige udgifter, eller når det ville være uforholdsmæssigt helt at annullere de omfattede udgifter, og Kommissionen derfor baserer finansielle korrektioner på ekstrapolation eller en fast sats, forholder den sig således:

- a) i tilfælde af ekstrapolation anvender den et repræsentativt udsnit af transaktioner med lignende karakteristikker
- b) i tilfælde af en fast sats vurderer den væsentligheden af overtrædelsen og dens omfang samt de finansielle virkninger af den konstaterede uregelmæssighed.

3. Baserer Kommissionen sit standpunkt på kendsgerninger fastslået af revisorer uden for dens egne tjenestegrene, drager den selv sine konklusioner vedrørende de finansielle følger efter gennemgang af de foranstaltninger, der er truffet af medlemsstaterne i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/1999, de beretninger, der er fremlagt i medfør af forordning (EF) nr. 1681/94, og eventuelle svar fra medlemsstaten.

Artikel 5

1. Den berørte medlemsstat har en frist på to måneder til at besvare en anmodning i henhold til artikel 39, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/1999 om at fremsætte sine bemærkninger og om fornødent foretage korrektioner, bortset fra behørigt begrundede tilfælde, hvor en længere frist er godkendt af Kommissionen.

2. Når Kommissionen foreslår finansielle korrektioner på basis af ekstrapolation eller en fast sats, gives medlemsstaten mulighed for ved en undersøgelse af de pågældende sager at godtgøre, at uregelmæssighedens faktiske omfang har været mindre end vurderet af Kommissionen. Efter aftale med Kommissionen kan medlemsstaten begrænse omfanget af undersøgelsen til en passende del eller stikprøve af de pågældende sager. Bortset fra i behørigt begrundede tilfælde kan fristen for denne undersøgelse ikke overstige yderligere to måneder efter den tomånedersfrist, der er nævnt i stk. 1. Undersøgelsens resultater tages op til vurdering efter fremgangsmåden i artikel 39, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/1999. Kommissionen tager hensyn til det bevismateriale, medlemsstaten måtte fremlægge inden for de nævnte frister.

3. Når medlemsstaten modsætter sig Kommissionens bemærkninger og en høring finder sted i henhold til artikel 39, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/1999, begynder den tremånedersfrist, inden for hvilken Kommissionen skal træffe beslutning i henhold til artikel 39, stk. 3, i nævnte forordning, at løbe fra datoen for høringen.

Artikel 6

I tilfælde, hvor Kommissionen har suspenderet betalinger i henhold til artikel 38, stk. 5 i forordning (EF) nr. 1260/1999, skal Kommissionen og vedkommende medlemsstat forsøge at nå til enighed inden for den femmånedersfrist, som er nævnt i artikel 38, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1260/1999, i overensstemmelse med den procedure og de tidsfrister, der er anført i artikel 5, stk. 1 og 2. Hvis der ikke opnås enighed finder artikel 5, stk. 3, anvendelse.

Artikel 7

1. Enhver tilbagebetaling, som skal foretages til Kommissionen i henhold til artikel 39, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/1999, skal foretages inden den forfaldsdato, der er angivet i den indtægtsordre, der udfærdiges i overensstemmelse med artikel 28 i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. Denne forfaldsdato skal være den sidste dag i den anden måned, der følger efter udstedelsen af indtægtsordren.

2. Enhver forsinkelse i tilbagebetalingen giver anledning til morarenter begyndende på dagen efter den i stk. 1 nævnte forfaldsdato og ophører på den faktiske betalingsdato. Rentesatsen er halvandet procentpoint over den sats Den Europæiske Centralbank anvender for sine vigtigste refinansieringsoperationer den første arbejdsdag i den måned, hvori forfaldsdatoen falder.

3. En finansiel korrektion i henhold til artikel 39, stk. 2 i forordning (EF) nr. 1260/1999 berører ikke medlemsstaternes forpligtelse til at foretage tilbagesøgning i henhold til artikel 38, stk. 1, litra h), i forordning (EF) nr. 1260/1999 og artikel 3, stk. 1, i nærværende forordning og tilbagesøge statsstøtte i henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 659/1999.

⁽¹⁾ EFT L 63 af 3.3.2001, s. 21.

KAPITEL IV

Afsluttende bestemmelser*Artikel 8*

Forordning (EF) nr. 1865/90 ophæves.

Den finder dog fortsat anvendelse for støtte ydet for programperioden 1994-1999 i henhold til forordning (EØF) nr. 2052/88.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2001.

På Kommissionens vegne
Michel BARNIER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 449/2001

af 2. marts 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår støtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

2826/2000⁽⁵⁾, og producentorganisationer, som er nævnt i samme forordnings artikel 13.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2699/2000⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 3, artikel 3, stk. 2, artikel 6, artikel 6b, stk. 3, artikel 6c, stk. 7, artikel 25 og 26 og artikel 27, stk. 1, og

(4) Produktionsstøtteordningen er baseret på kontrakter mellem på den ene side producentorganisationer, der er anerkendt eller foreløbigt anerkendt i henhold til forordning (EF) nr. 2200/96, eller individuelle producenter i produktionsåret 2001/02 og på den anden side forarbejdningsvirksomheder. Producenter og producentorganisationer kan endvidere i visse tilfælde optræde som forarbejdningsvirksomheder. Det bør specificeres, hvilke typer kontrakter der skal anvendes, og hvilke oplysninger der skal anføres i kontrakterne med henblik på anvendelsen af støtteordningen.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 2201/96 blev der dels indført støtte til producentorganisationer, der leverer tomater, ferskner eller pærer til forarbejdning til de produkter, som er nævnt i bilag I til nævnte forordning, dels indført støtte til virksomheder, der forarbejder svesker eller figner. Disse produkter skal fremstilles af frugt og grøntsager høstet i EF.

(5) For at lette forvaltningen af ordningen bør hver producentorganisation, der afsætter produktionen for sine egne medlemmer, medlemmer af andre producentorganisationer eller individuelle producenter, og som ønsker at være med i støtteordningen, være kendt af myndighederne. De forarbejdningsvirksomheder, der indgår kontrakter med disse producentorganisationer, bør også være kendt af myndighederne og bør give dem de oplysninger, der er nødvendige, for at ordningen kan fungere korrekt. Forarbejdningsvirksomhederne skal være godkendt for at kunne indgå kontrakter for tomater, ferskner og pærer.

(2) For at ordningen kan blive anvendt ensartet, bør produkterne i artikel 6a, stk. 1, og i bilag I til forordning (EF) nr. 2201/96 defineres og deres produktionsår og perioderne for levering af råvarerne fastlægges.

(6) Kontrakterne bør indgås inden en bestemt dato for tomater, ferskner og pærer, og inden produktionsåret begynder for de øvrige produkter. For at ordningen kan blive så effektiv som muligt, bør kontrahenterne dog ved tillægsaftaler inden for visse grænser kunne forhøje de mængder, der oprindeligt blev fastsat i kontrakterne.

(3) Den nye ordning bør allerede fra begyndelsen kunne fungere med et tilstrækkeligt antal producentorganisationer, og i tråd med og analogt med bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 2202/96 af 28. oktober 1996 om en støtteordning for producenter af visse citrusfrugter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2699/2000, bør termen »foreløbigt anerkendte producentorganisationer«, der er nævnt i artikel 3, stk. 1, første afsnit, og i artikel 6a, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 2201/96, både omfatte producentsammenslutninger, der er foreløbigt anerkendt i henhold til artikel 14 i Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.

(7) Det antal støtteansøgninger, som producentorganisationerne eller forarbejdningsvirksomhederne skal indgive, bør fastlægges afhængigt af forarbejdningsprocessen. Støtteansøgningerne bør indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige for at kontrollere, om de er rigtige. Til gengæld for de forpligtelser, som producentorganisationerne pålægges, bør støtten forudbetales, mod at der stilles en sikkerhed for tilbagebetaling, hvis betingelserne for at opnå den forudbetalte produktionsstøtte ikke er overholdt.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 311 af 12.12.2000, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.

(8) For at støtteordningen kan blive anvendt korrekt, bør producentorganisationerne og forarbejdningsvirksomhederne meddele de relevante oplysninger og holde den fornødne dokumentation ajourført af hensyn til de nødvendige inspektions- eller kontrolforanstaltninger, herunder angive arealerne med tomater, ferskner eller pærer i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 af 27. november 1992 om et integreret system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1593/2000⁽²⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 3887/92 af 23. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser for det integrerede system for forvaltning og kontrol af visse EF-støtteordninger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2721/2000⁽⁴⁾.

(9) Med henblik på forvaltning af støtteordningen er det nødvendigt at fastsætte procedurer for fysisk kontrol og dokumentkontrol i forbindelse med leverancer og forarbejdning, at kræve, at kontrollen omfatter et tilstrækkeligt repræsentativt antal støtteansøgninger, og at fastsætte sanktioner, der skal anvendes over for producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder, hvis de ikke overholder bestemmelserne, herunder giver urigtige oplysninger eller ikke forarbejder de leverede produkter.

(10) Denne forordnings foranstaltninger afløser foranstaltningerne i Kommissionens forordning (EF) nr. 504/97 af 19. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 for så vidt angår produktionsstøtteordningen for forarbejdede frugter og grøntsager⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1607/1999⁽⁶⁾. Nævnte forordning bør derfor ophæves.

(11) Forordning (EF) nr. 2699/2000 ophæver kvoteordningen og minimumsprisen for tomater. Derfor bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 1709/84 af 19. juni 1984 om de minimumspriser, der skal betales til producenterne, og om størrelsen af producentstøtten for visse forarbejdede frugter og grøntsager, for hvilke der kan ydes producentstøtte⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1573/1999⁽⁸⁾, Kommissionens forordning (EØF) nr. 2022/92 af 20. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den minimumspris, der skal betales producenten for visse tomater, der leveres til industrien ophæver forordning (EØF) nr. 3036/91⁽⁹⁾, og Kommissionens forordning (EF) nr. 661/97 af 16. april 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF)

nr. 2201/96 for så vidt angår kvoteordningen for produkter forarbejdet på basis af tomater⁽¹⁰⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2807/98⁽¹¹⁾, ophæves.

(12) For at lette overgangen fra den gamle til den nye ordning bør der træffes overgangsforanstaltninger, navnlig i det tilfælde, hvor forarbejdningsvirksomhederne i produktionsåret 2001/02 indgår kontrakter med individuelle producenter, samt med hensyn til fristen for at indgå kontrakter for tomater og anvendelsen af det integrerede system for forvaltning af arealer.

(13) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Definitioner og produktionsår

Artikel 1

1. I denne forordning forstås ved:

- a) »producentorganisationer«: producentorganisationer som omhandlet i artikel 11 og 13 i forordning (EF) nr. 2200/96 og producentsammenslutninger, der er foreløbigt anerkendt i henhold til samme forordnings artikel 14
- b) »sammenslutning af producentorganisationer«: sammenslutning som omhandlet i artikel 16, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2200/96
- c) »individuel producent«: fysisk eller juridisk person, der på sin bedrift dyrker råvarer til forarbejdning, og som ikke er tilsluttet en producentorganisation
- d) »forarbejdningsvirksomhed«: en virksomhed, der i økonomisk øjemed på eget ansvar driver en eller flere fabrikker med anlæg til fremstilling af et eller flere produkter som anført i stk. 2, litra a) til o), og som eventuelt er godkendt i henhold til artikel 3, stk. 1
- e) »mængde«: mængde udtrykkes i nettovægt, medmindre andet er anført.

2. Ved produkter som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 2201/96 forstås følgende produkter:

⁽¹⁾ EFT L 355 af 5.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 182 af 21.7.2000, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 391 af 31.12.1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 314 af 14.12.2000, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT L 78 af 20.3.1997, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT L 190 af 23.7.1999, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT L 162 af 20.6.1984, s. 8.

⁽⁸⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 27.

⁽⁹⁾ EFT L 207 af 23.7.1992, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT L 100 af 17.4.1997, s. 41.

⁽¹¹⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 34.

- a) »ferskner i sukkerlage og/eller i naturlig frugtsaft«: hele ferskner eller ferskenstykker uden skræl, der er varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere og dækket af sukkerlage eller naturlig frugtsaft, henhørende under KN-kode ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 94 og ex 2008 70 99
- b) »pærer i sukkerlage og/eller i naturlig frugtsaft«: pærer af sorten Williams eller Rocha, hele eller skåret i stykker, uden skræl, der er varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere og dækket af sukkerlage eller naturlig frugtsaft, henhørende under KN-kode ex 2008 40 51, ex 2008 40 59, ex 2008 40 71, ex 2008 40 79, ex 2008 40 91 og ex 2008 40 99
- c) »frugtblandinger«: blandinger af hele frugter eller frugtstykker, uden skræl, der er varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere og dækket af sukkerlage eller naturlig frugtsaft, hvor den drænedede nettovægt af ferskner og pærer udgør mindst 60 % af den samlede drænedede nettovægt, henhørende under KN-kode ex 2008 92 og ex 2008 99, og som er fremstillet direkte af friske ferskner og/eller friske williams- og rochapærer i de perioder, der er fastlagt i artikel 2, stk. 2, litra b) og c)
- d) »svesker«: svesker af tørrede entebloommer, der har undergået passende behandling eller forarbejdning, henhørende under KN-kode ex 0813 20 00, og som er pakket i dertil egnet emballage og er egnet til konsum
- e) »tørrede figner«: tørrede figner, herunder figenmasse, der har undergået passende behandling eller forarbejdning, henhørende under KN-kode ex 0804 20 90, og som er pakket i dertil egnet emballage og er egnet til konsum
- f) »hele, flåede, frosne tomater«: flåede tomater af aflange sorter, konserveret ved frysning og pakket i dertil egnet emballage, henhørende under KN-kode ex 0710 80 70, hvor mindst 90 % af tomaternes nettovægt består af hele tomater, der ikke udviser skader, som væsentligt ændrer deres udseende. Denne procentsats konstateres, efter at tomaterne er optøet
- g) »flåede, frosne tomater, ikke hele«: flåede tomater i stykker, af aflange eller runde sorter, der er lige så lette at flå som de foregående sorter, konserveret ved frysning og pakket i dertil egnet emballage, henhørende under KN-kode ex 0710 80 70
- h) »hele, flåede, konserverede tomater«: flåede tomater af aflange sorter, der er varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere, henhørende under KN-kode ex 2002 10 10, hvor mindst 65 % af tomaternes drænedede vægt består af hele tomater, der ikke udviser skader, som væsentligt ændrer deres udseende
- i) »flåede, konserverede tomater, ikke hele«: stykker, også knuste, af flåede tomater af aflange eller runde sorter, der er lige så lette at flå som de foregående sorter, varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere, henhørende under KN-kode ex 2002 10 10. Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra o) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage
- j) »tomatflager«: flager fremstillet ved tørring af tomater, der i forvejen er skåret i skiver eller i små terninger, pakket i dertil egnet emballage, henhørende under KN-kode ex 0712 90 30
- k) »tomatsaft«: saft, der er direkte udvundet af friske tomater, hvor skind, kerner og andre grove dele er frasiet, og som efter eventuel koncentration har et tørstofindhold på under 12 vægtprocent, pakket i hermetisk lukkede beholdere, henhørende under KN-kode ex 2002 90 11, ex 2002 90 19, 2009 50 10 og 2009 50 90. Dog kan safttilberedninger med et tørstofindhold på 7 vægtprocent og derover indeholde skind og kerner, der højst udgør 4 % af produktets vægt. Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra o) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage
- l) »tomatkoncentrat«: det produkt, der opstår ved koncentration af tomatpure, pakket i dertil egnet emballage med et tørstofindhold på 12 vægtprocent og derover, henhørende under KN-kode ex 2002 90 31, ex 2002 90 39, ex 2002 90 91 og ex 2002 90 99. Dog kan koncenterter med et tørstofindhold på højst 18 vægtprocent eller på mellem 18 og 24 vægtprocent indeholde skind og kerner, der højst udgør henholdsvis 4 % og 7 % af produktets vægt
- m) »konserverede, hele, ikke flåede tomater«: hele, ikke flåede tomater af aflange eller runde sorter, der er varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere, tilsat en svag saltopløsning (naturlig tilberedning) eller tomatpure (tilberedning med tomatpure eller saft), hvor mindst 65 % af tomaternes drænedede vægt består af hele tomater, der ikke udviser skader, som væsentligt ændrer deres udseende, henhørende under KN-kode ex 2002 10 90. Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra o) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage
- n) »konserverede, ikke hele, ikke flåede tomater«: stykker, også knuste, af tomater af aflange eller runde sorter, let sigtede, eventuelt let koncentreret, pakket i hermetisk lukkede beholdere med et tørstofindhold på mellem 4,5 og 14 vægtprocent, henhørende under KN-kode ex 2002 10 90. Dog vil ovennævnte produkter til fremstilling af de i litra o) omhandlede produkter blive pakket i en dertil egnet emballage

- o) »færdiglavede saucer«: særlige tilberedninger på basis af tomater fremstillet ved blanding af enten et af de produkter, der omhandles i litra i), k), l), m) eller n), med andre vegetabiliske eller animalske produkter, undtagen friske tomater, varmebehandlet, pakket i hermetisk lukkede beholdere, hvor nettovægten af de produkter, der omhandles i litra i), k), l), m) eller n), udgør mindst 60 % af den færdiglavede sauces samlede nettovægt. Disse produkter skal være fremstillet i den periode, der omhandles i artikel 2, stk. 2, på samme virksomhed som de anvendte produkter, der omhandler i litra i), k), l), m) eller n)
- p) »sukkerlage«: en væske, der består af vand tilsat sukker, og som har et totalt sukkerindhold konstateret efter homogenisering på mindst 14 %, når det drejer sig om frugter i sukkerlage
- q) »naturlig frugtsaft«: en nedlægningsvæske af mindst 10,5 ° Brix, som udelukkende består af saft fremkommet ved mekanisk presning af frugter, som kan gå i gæring, men ikke er gæret, eller saft fremstillet af koncentreret frugtsaft ved restitution af den mængde vand, som er fjernet ved koncentrationen, som fastlagt i Rådets direktiv 93/77/EØF ⁽¹⁾, uden tilsætning af sukker.

Artikel 2

1. Produktionsgrene som omhandlet i artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 for de produkter, der omhandles i nærværende forordnings artikel 1, stk. 2, strækker sig:

- a) fra den 15. juni til den 14. juni for produkter forarbejdet på basis af tomater og produkter forarbejdet på basis af ferskner
- b) fra den 15. juli til den 14. juli for produkter forarbejdet på basis af pærer
- c) fra den 1. august til den 31. juli for tørrede figner
- d) fra den 15. august til den 14. august for svesker.

2. Der ydes kun støtte for produkter, der leveres til forarbejdningsindustrien i følgende leveringsperioder:

- a) tomater: mellem den 15. juni og den 15. november
- b) ferskner: mellem den 15. juni og den 25. oktober
- c) pærer: mellem den 15. juli og den 15. december
- d) tørrede blommer af entebloommer: mellem den 15. august og den 15. januar
- e) tørrede figner: mellem den 1. august og den 15. juni.

3. Inden hvert produktionsår begynder, offentliggør Kommissionen den støtte, der er fastsat i henhold til artikel

6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96, senest:

- a) den 31. januar for tomater
- b) den 31. maj for ferskner og pærer.

AFSNIT II

Kontrakter

Artikel 3

1. Kontrakter som omhandlet i artikel 3 og 6a i forordning (EF) nr. 2201/96 indgås skriftligt. Kontrakterne skal være forsynet med et identifikationsnummer.

Virksomheder, der forarbejder tomater, ferskner eller pærer, og som ønsker at være med i støtteordningen, indgiver en ansøgning om godkendelse til det organ, som medlemsstaten har udpeget, inden udløbet af en frist, som medlemsstaten har fastsat. Medlemsstaterne offentliggør hvert år en liste over godkendte forarbejdningsvirksomheder mindst en måned før fristen for indgåelse af kontrakter udløber.

Medlemsstaterne opstiller betingelserne for godkendelse og meddeler Kommissionen dem.

2. Der findes to former for kontrakter:

- a) kontrakt mellem en producentorganisation eller en sammenslutning af producentorganisationer på den ene side og en forarbejdningsvirksomhed på den anden side
- b) leveringstilsagn, når en producentorganisation optræder som forarbejdningsvirksomhed.

Der må kun indgås en kontrakt mellem en producentorganisation og en forarbejdningsvirksomhed.

Kun godkendte forarbejdningsvirksomheder kan indgå kontrakter for tomater, ferskner og pærer.

3. Der indgås kontrakter hvert år:

- a) senest den 15. februar for tomater
- b) senest den 15. juli og syv arbejdsdage, inden leverancerne begynder, for ferskner
- c) senest den 31. juli og syv arbejdsdage, inden leverancerne begynder, for pærer
- d) inden hvert produktionsår begynder, for andre produkter.

Medlemsstaterne kan forlænge fristen i litra a) til den 10. marts.

Hvis støtten for tomater ikke er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest den dato, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, forlænges fristen i litra a) til femtendedagen efter offentliggørelsen.

⁽¹⁾ EFT L 244 af 30.9.1993, s. 23.

Hvis minimumsprisen til producenten for tørrede blommer eller figner ikke er blevet offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* femten dage inden den dato, der er fastsat i litra d), forlænges fristen til femtendedagen efter offentliggørelsen.

4. I kontrakterne anføres bl.a.:

- a) producentorganisationens navn og adresse
- b) forarbejdningsvirksomhedens navn og adresse
- c) hvor stor en mængde råvarer, der skal leveres til forarbejdning
- d) at forarbejdningsvirksomheden har pligt til at forarbejde de mængder, den har fået leveret i henhold til den pågældende kontrakt, til et af de produkter, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 2201/96, og samtidig overholde de normer, som er fastsat i henhold til samme forordnings artikel 8
- e) den pris der skal betales for råvaren, eventuelt differentieret efter sort og/eller kvalitet og/eller leveringsperiode.

For tomater, ferskner og pærer skal kontrakten også indeholde oplysning om det leveringsstadium, som prisen gælder for, samt betalingsbetingelserne. En eventuel betalingsfrist må ikke være længere end tres dage fra hvert partis leveringsdato

- f) de godtgørelser, som den ene eller den anden af de to kontrahenter skal betale, hvis de misligholder kontrakten, f.eks. ved ikke at overholde betalingsfristerne og forpligtelsen til at levere og modtage de mængder, der er indgået kontrakt for.

5. Medlemsstaterne kan vedtage yderligere bestemmelser vedrørende kontrakter, bl.a. med hensyn til den godtgørelse, som forarbejdningsvirksomheden eller producentorganisationen skal betale, hvis de misligholder kontrakten.

6. Kontrahenterne kan ved skriftlig tillægsaftale beslutte at forhøje de mængder, der oprindeligt blev anført i forarbejdningskontrakten.

Sådanne tillægsaftaler skal være forsynet med samme identifikationsnummer som den kontrakt de vedrører, og skal indgås senest:

- den 15. august for ferskner
- den 15. september for tomater og pærer
- den 15. november for tørrede blommer af entblommer og tørrede figner.

Tillægsaftalerne må højst omfatte 30 % af den mængde, som kontrakten oprindeligt lød på. Indtil produktionsåret 2003/04 kan der dog indgås tillægsaftaler til kontrakter vedrørende uforarbejdede tørrede figner til fremstilling af figenmasse senest den 31. maj for højst 100 % af den mængde, som kontrakterne oprindeligt lød på.

Prisen for den supplerende mængde, der er fastsat ved tillægsaftalen, kan afvige fra prisen i stk. 4, litra e).

7. For svesker og figner omfatter prisen i stk. 4, litra e), og i stk. 6 ikke omkostninger ved pakning, læsning, transport, aflæsning og betaling af afgifter, som eventuelt opføres separat. Prisen må ikke være lavere end den minimumspris, der fastsættes i henhold til artikel 6b i forordning (EF) nr. 2201/96.

Artikel 4

I forbindelse med leveringstilsagn som omhandlet i artikel 3, stk. 2, litra b), betragtes kontrakten vedrørende den pågældende producentorganisations medlemmers produktion som indgået, når myndighederne har fået tilsendt følgende oplysninger:

- a) navn og adresse på hver producent samt oplysninger om de marker, hvor hver producent dyrker råvaren, og deres areal
- b) et skøn over den samlede høst
- c) den mængde, der er bestemt til forarbejdning
- d) tilsagn fra producentorganisationen om at forarbejde de mængder, der leveres i henhold til den pågældende kontrakt.

Oplysningerne sendes inden den 20. maj for tomater og inden udløbet af den frist, der er fastsat i artikel 5, stk. 3, for andre produkter.

Artikel 5

1. Producentorganisationer, der har indgået kontrakter for tomater, ferskner eller pærer, sender et eksemplar af hver kontrakt og af eventuelle tillægsaftaler til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor de har hjemsted.

Summen af de mængder, som samtlige kontrakter indgået af en given producentorganisation vedrører, må pr. produkt ikke overstige den produktionsmængde, der er bestemt til forarbejdning, som denne producentorganisation har angivet i henhold til stk. 5 og artikel 4.

2. Virksomheder, der forarbejder svesker eller tørrede figner, sender et eksemplar af hver kontrakt og af eventuelle tillægsaftaler til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted.

3. Disse eksemplarer skal være myndighederne i hænde senest ti arbejdsdage efter kontraktens eller tillægsaftalens indgåelse og senest fem arbejdsdage, før leverancerne påbegyndes.

4. Medlemsstaterne kan i behørigt begrundede undtagelsestilfælde godkende kontrakter og tillægsaftaler, der først er deres myndigheder i hænde efter udløbet af fristen i stk. 3, forudsat at den forsinkede indsendelse ikke umuliggør kontrol.

5. Producentorganisationer, der har indgået kontrakter for tomater, ferskner eller pærer, sender det organ, der er nævnt i stk. 1, følgende oplysninger, opdelt pr. produkt:

- a) navn og adresse på hver producent, der har indgået kontrakt, samt oplysninger om de marker, hvor hver producent dyrker råvaren, og deres areal
- b) et skøn over den samlede høst
- c) den mængde, der er bestemt til forarbejdning
- d) i forbindelse med tomater producentorganisationens gennemsnitlige udbytte pr. hektar af runde og/eller aflange tomater i de to foregående produktionsår.

Disse oplysninger sendes inden den 20. maj for tomater og samtidig med de dokumenter, der er nævnt i stk. 1, for ferskner og pærer.

6. Hvis en producentorganisation som omhandlet i stk. 5:

- a) afsætter den produktion, der er bestemt til forarbejdning, for medlemmer af andre producentorganisationer, jf. artikel 11, stk. 1, litra c), nr. 3, andet og tredje led, i forordning (EF) nr. 2200/96 og/eller
- b) lader støtteordningen gælde for individuelle producenter, jf. artikel 3, stk. 3, og artikel 6a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96

giver producentorganisationerne i litra a) og de individuelle producenter i litra b) de oplysninger, der er nævnt i stk. 5, til den producentorganisation, som har indgået kontrakten.

7. De producentorganisationer og individuelle producenter, der er nævnt henholdsvis i stk. 6, litra a) og litra b), indgår aftaler med den producentorganisation, der er nævnt i stk. 5.

Disse aftaler skal omfatte hele den produktion af det pågældende produkt, som nævnte producentorganisationer eller individuelle producenter leverer til forarbejdning, og skal mindst indeholde oplysninger om:

- a) hvor mange produktionsår aftalen gælder for
- b) hvor store mængder der leveres til forarbejdning, fordelt på producenter og produkter
- c) konsekvenserne af misligholdelse af aftalen.

Der sendes også en kopi af aftalerne sammen med kontrakterne.

Artikel 6

Ved anvendelsen af artikel 4, når det drejer sig om tomater, ferskner eller pærer, og artikel 5, stk. 5, anvendes det system til identifikation af marker, som indgår i det integrerede system, jf.

artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3508/92. Arealerne angives i hektar med to decimaler. Artikel 6, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 3887/92 gælder for så vidt angår fastlæggelsen af markerens areal ved kontrol på stedet som omhandlet i artikel 18.

Artikel 7

1. Bortset fra det tilfælde, der omhandles i artikel 3, stk. 2, litra b), hvor betaling kan ske ved kreditering, skal enhver betaling for råvaren:

- a) fra forarbejdningsvirksomheden til producentorganisationen
- b) fra producentorganisationen til dens medlemmer og de producenter, der er nævnt i artikel 5, stk. 6
- c) hvis en producentorganisations medlemmer er juridiske personer, der er oprettet af producenter, fra disse juridiske personer til producenterne

foretages ved bank- eller girooverførsel.

2. Betalinger som omhandlet i stk. 1, litra b) og c), foretages inden for 15 arbejdsdage, og skal, når det drejer sig om svesker og figner, omfatte betaling af hele beløbet som omhandlet i litra a).

AFSNIT III

Oplysninger, der skal meddeles

Artikel 8

1. Forarbejdningsvirksomheder og producentorganisationer, der ønsker at være med i støtteordningen, meddeler medlemsstaternes myndigheder dette på et tidspunkt, der fastsættes af myndighederne. De meddeler ved denne lejlighed de oplysninger, som medlemsstaterne behøver til forvaltning af og kontrol med støtten. Medlemsstaterne kan beslutte, at disse meddelelser:

- a) kun skal gives af nye deltagere, hvis de allerede har modtaget de nødvendige oplysninger om de øvrige
- b) skal gives for et produktionsår, flere produktionsår eller en ubegrænset periode.

2. Støttemodtagerne, producentorganisationer eller forarbejdningsvirksomheder, skal for hvert produktionsår mindst fem arbejdsdage i forvejen meddele myndighederne, i hvilken uge de påbegynder leverancerne eller forarbejdningen. Producentorganisationerne og forarbejdningsvirksomhederne anses for at have opfyldt dette krav, hvis de godtgør, at de har afsendt meddelelsen mindst otte arbejdsdage før udløbet af ovennævnte frist.

3. Medlemsstaterne kan i behørigt begrundede undtagelsestilfælde godkende meddelelser fra producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder efter udløbet af fristen i stk. 2. I sådanne tilfælde ydes der dog ikke støtte til producentorganisationerne eller forarbejdningsvirksomhederne for de mængder, der allerede er leveret eller under levering, og med hensyn til hvilke der ikke kan foretages den fornødne kontrol af, om betingelserne for ydelse af støtte er overholdt, på en for myndighederne tilfredsstillende måde.

4. En forarbejdningsvirksomhed, der ønsker at fremstille frugtblandinger og færdiglavede saucer som omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra c) og o), giver, inden hvert produktionsår begynder, medlemsstatens myndigheder meddelelse om, hvordan produkterne er sammensat, og angiver hver enkelt bestanddels nettovægt. Denne sammensætning må ikke ændres, når det pågældende produktionsår er begyndt.

Artikel 9

Forarbejdningsvirksomhederne giver hvert år det organ, medlemsstaterne har udpeget, oplysning om følgende:

- 1) for tomater, ferskner og pærer senest den 1. februar
 - i) den råvaremængde, der er forarbejdet til færdigvarer som nævnt i artikel 1, stk. 2, fordelt på:
 - mængde, der er modtaget i henhold til kontrakt
 - mængde, der er modtaget uden kontrakter
 - ii) den mængde færdigvarer, der er fremstillet af hver af de mængder, som er nævnt i nr. i).

For produkter på basis af tomater fordeles den mængde færdigvarer, der skal meddeles for hver af de råvarekategorier, som er nævnt i nr. i), på:

- tomatkoncentrat med et tørstofindhold på 28 % og derover, men under 30 %
- hele, flæde, konserverede tomater af aflange sorter
- andre produkter på basis af tomater.

Mængderne af tomatssaft og tomatkoncentrat, der tilsættes konserverede tomater, medregnes i mængderne af flæde eller ikke flæde tomater

- iii) den mængde færdigvarer, der er på lager ved udgangen af det foregående produktionsår, og for produkter på basis af tomater fordelt dels på solgte produkter og usolgte produkter dels som nævnt i nr. ii).

I disse meddelelser anføres særskilt mængderne af de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i), k), l), m) og n), og som er anvendt til fremstilling af de produkter, der omhandles i samme artikels litra c) og o). I de meddelelser, der er nævnt i nr. ii), anføres særskilt de

mængder, der er fremstillet af de produkter, som omhandles i artikel 1, stk. 2, litra c) og o), fordelt på de produkter, der er anvendt, og som omhandles i samme artikels litra a), b), i), k), l), m) og n).

- 2) for svesker og figner senest den 15. maj
 - a) den råvaremængde, der er anvendt pr. 1. maj
 - b) den mængde færdigvarer, der er fremstillet af den råvare, der er nævnt i litra a), fordelt på produkter med støtte og produkter uden støtte og efter kvalitetskategorier
 - c) den mængde produkter, der er nævnt i litra a) og b), og som var på lager den 1. maj.

AFSNIT IV

Råvarer

Artikel 10

1. Råvarer, der leveres til forarbejdningsvirksomhederne i henhold til forarbejdningskontrakter, skal være af sund og sædvanlig handelskvalitet og egnet til forarbejdning, jf. dog de minimumskvalitetskriterier, der er fastsat eller skal fastsættes efter proceduren i artikel 46 i forordning (EF) nr. 2200/96.

2. Er der ikke fastsat nogen minimumskvalitetskriterier efter proceduren i artikel 46 i forordning (EF) nr. 2200/96, kan medlemsstaterne fastsætte minimumskvalitetskriterier for råvaren, eventuelt som led i udvidelsen af en brancheaftale i henhold til nævnte forordnings artikel 21.

Artikel 11

1. Når en forarbejdningsvirksomhed modtager et parti tomater, ferskner eller pærer, der er leveret i henhold til en kontrakt og accepteret til forarbejdning, udstedes der en leveringsattest, hvori der anføres følgende:

- a) dato og klokkeslæt for aflæsning
- b) nøjagtig identifikation af det anvendte transportmiddel
- c) identifikationsnummeret på den kontrakt, som partiet vedrører
- d) brutto- og nettovægt
- e) eventuelt fradrag beregnet på grundlag af minimumskvalitetskriterierne, der er fastsat i henhold til artikel 10.

Leveringsattesten underskrives af forarbejdningsvirksomheden eller dennes repræsentant og af producentorganisationen eller dennes repræsentant. Hver leveringsattest skal være forsynet med et identifikationsnummer.

Forarbejdningsevne og producentorganisationen beholder hver et eksemplar af leveringsattesten. Producentorganisationen sender til kontrolformål senest den anden arbejdsdag efter leveringsugen et eksemplar til det organ, som er udpeget af den medlemsstat, hvor producentorganisationen har hjemsted, og eventuelt til det organ, som er udpeget af den medlemsstat, hvor forarbejdningen finder sted.

De dokumenter, som den nationale lovgivning kræver, kan anvendes i forbindelse med denne artikel, hvis de indeholder de oplysninger, som er nævnt i dette stykke.

2. Hvis et parti helt eller delvis tilhører de producenter, som omhandles i artikel 5, stk. 6, litra a) eller b), sender producentorganisationen en kopi af attestaten i stk. 1 til hver af de pågældende producentorganisationer eller individuelle producenter.

AFSNIT V

Støtteansøgninger

Artikel 12

1. Producentorganisationerne indgiver deres støtteansøgning for tomater, ferskner og pærer til det organ, som er udpeget af den medlemsstat, hvor de har hjemsted.

Virksomheder, der forarbejder svesker eller figner, indgiver deres støtteansøgninger til det organ, der er udpeget af den medlemsstat, hvor forarbejdningen fandt sted.

2. For tomater, ferskner og pærer kan der kun indgives en støtteansøgning pr. produktionsår. Den skal være myndighederne i hænde for det pågældende produktionsår senest:

- den 20. november for tomater
- den 31. januar for ferskner og pærer.

3. Medlemsstaterne kan beslutte, at der kan indgives ansøgning om forudbetaling af støtte indtil den 30. september for den samlede mængde tomater, ferskner eller pærer, som er leveret til forarbejdning indtil den 15. september.

4. For svesker indgiver forarbejdningsevne tre støtteansøgninger pr. produktionsår:

- a) den første vedrører produkter forarbejdet indtil den 15. januar
- b) den anden vedrører produkter forarbejdet fra den 16. januar til den 30. april
- c) den tredje vedrører produkter forarbejdet i den resterende del af det pågældende produktionsår.

Støtteansøgningerne i litra a) og b) indgives senest 30 dage efter at forarbejdningsevneperioden er udløbet, og ansøgningen i litra c) senest den 30. november i det følgende produktionsår.

5. For tørrede figner indgiver forarbejdningsevne tre støtteansøgninger pr. produktionsår:

- a) den første vedrører produkter forarbejdet indtil den 30. november
- b) den anden vedrører produkter forarbejdet fra den 1. december til udgangen af februar
- c) den tredje vedrører produkter forarbejdet i den resterende del af det pågældende produktionsår.

Støtteansøgningerne i litra a) og b) indgives senest 30 dage efter, at forarbejdningsevneperioden er udløbet, og ansøgningen i litra c) senest den 31. oktober i det følgende produktionsår.

6. Medlemsstaterne kan i velbegrundede undtagelsestilfælde acceptere ansøgninger efter udløbet af de frister, der er fastsat i denne artikel, hvis det ikke får negative virkninger for kontrollen med produktionsstøtteordningen.

7. Indgives støtteansøgningerne efter udløbet af de frister, der er nævnt i stk. 2, 4 og 5, nedsættes støtten med 1 % for hver dags forsinkelse. Der ydes ingen støtte, hvis forsinkelsen er på over femten dage. Disse bestemmelser gælder ikke, hvis stk. 6 finder anvendelse.

Artikel 13

1. For tomater, ferskner og pærer skal ansøgningerne om støtte til hvert produkt mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) producentorganisationens navn og adresse
- b) den mængde, som der ansøges om støtte for; denne mængde må opdelt pr. kontrakt ikke overstige den mængde, der er accepteret til forarbejdning, minus eventuelle fradrag
- c) den gennemsnitlige salgspris for den mængde, der er leveret i henhold til kontrakter
- d) den mængde, der er leveret uden kontrakt i den samme periode, og den gennemsnitlige salgspris.

2. For svesker og figner skal ansøgningerne om støtte til hvert produkt mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) forarbejdningsevnes navn og adresse
- b) den mængde produkter, som der er indgivet støtteansøgning for, opdelt efter særskilte støttesatser, samt den mængde produkter, der er produceret uden støtte i den samme periode
- c) den mængde råvarer, der for hver kontrakt er anvendt til fremstilling af hver af de produktkategorier, som er nævnt i litra b)

- d) en erklæring fra forarbejdningsvirksomheden om, at færdigvarerne overholder de normer, der er fastsat i henhold til artikel 8 i forordning (EF) nr. 2201/96
- e) kopier af de overførsler, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, litra a). I forbindelse med leveringstilsagn kan disse kopier erstattes af en erklæring fra producenten om, at forarbejdningsvirksomheden har krediteret ham et beløb, der mindst er lig med minimumsprisen. Disse kopier eller erklæringer skal henvise til de kontrakter, de vedrører.

En støtteansøgning kan kun tages i betragtning, hvis minimumsprisen er blevet betalt i sin helhed for hele den mængde råvarer, der er anvendt i den færdigvare, som støtteansøgningen gælder for.

3. Ansøgninger om forudbetaling af støtte som omhandlet i artikel 12, stk. 3, skal indeholde de oplysninger, som er nævnt i stk. 1, litra a) og b).

Medlemsstatens ansvarlige organ udbetaler beløbet mellem den 16. og den 31. oktober efter at have kontrolleret ansøgningen på grundlag af de leveringsattester, som er nævnt i artikel 11.

Støtten forudbetales mod, at der stilles en sikkerhed på 110 % af støtten.

Konstateres det, at den forudbetalte støtte, som der er ansøgt om, overstiger det beløb, der er ret til, fortabes en del af sikkerhedsstillelsen svarende til det dobbelte af forskellen.

Sikkerhedsstillelsen frigives, når myndighederne har betalt støtten på grundlag af den ansøgning, der omhandles i artikel 12, stk. 2, jf. dog fjerde afsnit.

Når der er indgivet en ansøgning om forudbetaling af støtte, skal støtteansøgningen, der omhandles i artikel 12, stk. 2, gælde for hele produktionsåret, og de mængder, der er nævnt i stk. 1, litra b) og d), fordeles desuden på to perioder, dvs. indtil den 15. september og fra den 16. september.

Artikel 14

1. Støtten for tomater, ferskner og pærer udbetales af det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor den producentorganisation, der har indgået kontrakten, har hjemsted, når dette organ har kontrolleret ansøgningen og konstateret, at de produkter, som støtteansøgningen gælder for, er blevet leveret og accepteret til forarbejdning, bl.a. på grundlag af den kontrol, som omhandles i artikel 18, stk. 1, nr. i).

Finder forarbejdningen sted i en anden medlemsstat, sender denne medlemsstat den medlemsstat, hvor den producentorganisation, der har indgået kontrakten, har hjemsted, bevis for, at produktet rent faktisk er blevet leveret og accepteret til forarbejdning.

Senest femten arbejdsdage efter at have modtaget støtten udbetaler producentorganisationen ved bank- eller girooverførsel hele det beløb, den har modtaget, til sine medlemmer og eventuelt til de producenter, der er nævnt i artikel 5, stk. 6. I det i artikel 3, stk. 2, litra b), omhandlede tilfælde kan betalingen ske ved kreditering.

Er en producentorganisations medlemmer juridiske personer, der er oprettet af producenter, sørger disse juridiske personer for, at den udbetaling, som er nævnt i tredje afsnit, overføres til producenterne inden for femten arbejdsdage.

2. Støtten for svesker og figner udbetales af det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor produktet er forarbejdet, når dette organ har konstateret, at betingelserne for at yde støtten er overholdt.

Finder forarbejdningen ikke sted i den medlemsstat, hvor produktet er dyrket, giver denne medlemsstat den medlemsstat, som udbetaler støtten, bevis for, at producenten har fået udbetalt minimumsprisen.

3. Der ydes ingen støtte for mængder, som det ikke har været muligt at foretage den fornødne kontrol af støttebetingelserne for.

4. Støtten udbetales til producentorganisationerne eller forarbejdningsvirksomhederne senest tres dage efter indgivelsen af ansøgningen.

AFSNIT VI

Kontrol og sanktioner

Artikel 15

1. Medmindre andet er fastsat i afsnit VI i forordning (EF) nr. 2200/96, træffer medlemsstaterne de foranstaltninger, der er nødvendige for:

- at denne forordning overholdes
- at forebygge og forfølge uregelmæssigheder og anvende de sanktioner, som er fastsat i denne forordning
- at inddrive beløb, der er uretmæssigt udbetalt på grund af uregelmæssigheder eller forsømmelser
- at kontrollere de bøger, der omhandles i artikel 16 og 17, og deres overensstemmelse med de bogføringskrav, som ifølge den nationale lovgivning gælder for producentorganisationer og forarbejdningsvirksomheder
- at foretage uanmeldt kontrol som omhandlet i artikel 18 og 19 i relevante perioder
- at foretage den kontrol af arealerne med tomater, der omhandles i artikel 18, stk. 1, efter plantningen og før høsten.

2. Medlemsstaterne planlægger deres overensstemmelseskontrol på grundlag af en risikoanalyse, hvori der bl.a. tages hensyn til følgende:

- a) resultaterne af kontrollen i de foregående år
- b) ændringerne i forhold til det foregående år
- c) råvareudbyttet pr. homogent produktionsområde
- d) forholdet mellem de leverede mængder og skønnet over den samlede høst
- e) udbytteforholdet mellem råvare og færdigvare.

Risikoanalysekriterierne ajourføres med regelmæssige mellemrum.

3. Hvis der konstateres uregelmæssigheder, øger medlemsstaterne hyppigheden af den i artikel 18 og 19 omhandlede kontrol og kontrolprocenten i forhold til uregelmæssighedernes alvor.

Artikel 16

1. Producentorganisationerne fører bog over hvert af de produkter, der leveres til forarbejdning som led i forordning (EF) nr. 2201/96, og disse bøger skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) for mængder leveret i henhold til kontrakt:
 - i) de partier, der er leveret hver dag, og identifikationsnummeret på den relevante kontrakt
 - ii) størrelsen af hvert parti, der er leveret, samt for tomater, ferskner og pærer den mængde, der er accepteret til forarbejdning, minus et eventuelt fradrag, og identifikationsnummeret på den relevante leveringsattest
- b) for mængder leveret uden kontrakt:
 - i) de partier, der er leveret hver dag, og forarbejdningsvirksomhedens navn og adresse
 - ii) størrelsen af hvert parti, der er leveret og accepteret til forarbejdning.

2. Producentorganisationerne holder de oplysninger til rådighed for de nationale kontrolmyndigheder, der er nødvendige for at kunne kontrollere, om denne forordning overholdes.

For tomaters, fersknens og pærens vedkommende skal disse oplysninger bruges til for hver producent, der har indgået en kontrakt, at identificere forbindelsen mellem arealer, leverede mængder, leveringsattester og betaling af støtte og priser.

3. Medlemsstaterne kan bestemme, hvilken form bøgerne i stk. 1 og 2 skal have, og om de skal være elektroniske.

4. De bøger eller regnskaber, som den nationale lovgivning kræver, kan anvendes i forbindelse med denne artikel, hvis de indeholder de oplysninger, som er nævnt i stk. 1.

Producentorganisationerne er underkastet enhver form for inspektion eller kontrol, som medlemsstaten anser for nødvendig, og skal føre eventuelle yderligere bøger, som medlemsstaten måtte forlange for at kunne føre den kontrol, den anser for nødvendig.

Artikel 17

1. Forarbejdningsvirksomhederne skal føre bøger, der mindst indeholder følgende oplysninger:

- a) for mængder, der er købt i henhold til kontrakt:
 - i) de partier, der er købt og accepteret til forarbejdning på virksomheden hver dag og identifikationsnummeret på den relevante kontrakt
 - ii) størrelsen af hvert parti, der er accepteret til forarbejdning, og identifikationsnummeret på den relevante leveringsattest
- b) for mængder leveret uden kontrakt:
 - i) de partier, der er modtaget hver dag, og sælgers navn og adresse
 - ii) størrelsen af hvert parti, der er accepteret til forarbejdning
- c) de mængder af hver færdigvare, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, og som er fremstillet hver dag, af de tilsvarende mængder råvarer, med angivelse af de mængder, som er fremstillet af partier modtaget i henhold til kontrakt
- d) de mængder af hver færdigvare, som forarbejdningsvirksomheden har købt hver dag, samt prisen, med angivelse af sælgers navn og adresse. Registreringen i bøgerne kan ske ved henvisning til bilag, for så vidt disse indeholder ovennævnte oplysninger
- e) de mængder af hver færdigvare, som forlader forarbejdningsvirksomheden hver dag, samt prisen, med angivelse af modtagers navn og adresse. Registreringen i bøgerne kan ske ved henvisning til bilag, for så vidt disse indeholder ovennævnte oplysninger.

I forbindelse med svesker og figner skal det i oplysningerne i litra c) separat specificeres, hvor stor en mængde færdigvarer der kan ydes støtte for.

2. Forarbejdningsvirksomhederne fører særlig bog over de produkter, der omhandles i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i), k), l), m) og n), og som er anvendt til fremstilling af frugtblandinger og færdiglavede saucer som nævnt i samme stykkes litra c) og o), og heri anføres ud over de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, litra a)-d), følgende oplysninger:

- a) de mængder frugtblandinger og færdiglavede saucer, der er fremstillet hver dag, opdelt efter produkternes sammensætning, jf. artikel 8, stk. 4
- b) de mængder frugtblandinger og færdiglavede saucer, der forlader forarbejdningsvirksomheden, parti for parti, med angivelse af priser og modtager
- c) de mængder produkter som nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i), k), l), m) og n), der indkøbes og indgår til virksomheden hver dag, med angivelse af priser og sælger.

3. Hver forarbejdningsvirksomhed ajourfører dagligt opgørelsen over sine beholdninger af produkter som omhandlet i stk. 1, litra c), d) og e), og i stk. 2, litra a), b) og c), for hver fabrik.

4. Forarbejdningsvirksomhederne skal opbevare bevis for, at de har betalt alle råvarer, der er købt i henhold til kontrakt, samt bevis for betaling for alt salg eller køb af færdigvarer, i fem år fra det pågældende produktionsårs udløb.

5. Forarbejdningsvirksomhederne er underkastet enhver form for inspektion eller kontrol, som medlemsstaten anser for nødvendig, og skal føre eventuelle yderligere bøger, som medlemsstaten måtte forlange for at kunne føre den kontrol, den anser for nødvendig.

6. Medlemsstaterne kan bestemme, hvilken form bøgerne i stk. 1 og 2 skal have, og om de skal være elektroniske.

7. De bøger eller regnskaber, som den nationale lovgivning kræver, kan anvendes i forbindelse med denne artikel, hvis de indeholder de oplysninger, som er nævnt i stk. 1, 2 og 3.

Artikel 18

1. For hver producentorganisation, der leverer tomater, ferskner eller pærer til forarbejdning, for hvert produkt og for hvert produktionsår:

- i) foretages der fysisk kontrol af mindst:
 - 5 % af de arealer, der er nævnt i artikel 4 og artikel 5, stk. 5
 - 5 % af de mængder, der er leveret til forarbejdning i henhold til hver kontrakt, for at kontrollere, om de er i overensstemmelse med de attester, der er nævnt i artikel 11, og om minimumskvalitetskravene er overholdt
- ii) foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol, som omfatter mindst 5 % af de producenter, der har indgået kontrakter, med det formål for den enkelte producent at kontrollere, om der er overensstemmelse mellem arealer, samlet høst, den mængde, der er afsat via producentorganisationen, den mængde, der er leveret til forarbejdning, den mængde, der står i leveringsattesterne, og

betalingen af de priser, som omhandles i artikel 7, stk. 1, og den støtte, som omhandles i artikel 14, stk. 1

- iii) foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol for at kontrollere, om der er overensstemmelse mellem de mængder, som producenter som omhandlet i artikel 5, stk. 5 og 6, har leveret til producentorganisationen, de mængder, der er leveret til forarbejdning, de leveringsattester, som omhandles i artikel 11, de mængder, som der ansøges om støtte for, og betalingen af de priser, som omhandles i artikel 7, stk. 1, og den støtte, der omhandles i artikel 14, stk. 1
- iv) foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol af mindst 5 % af de aftaler, der er nævnt i artikel 5, stk. 7
- v) foretages der kontrol af alle støtteansøgninger og bilag.

2. For virksomheder, der forarbejder tomater, ferskner og pærer, for hver fabrik, for hvert produkt og for hvert produktionsår:

- i) foretages der kontrol af mindst 5 % af færdigvarerne for at undersøge, om forarbejdningen reelt har fundet sted, og om minimumskvalitetskravene er overholdt
- ii) foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol af mindst 5 % af færdigvarerne for at undersøge udbytteforholdet mellem de forarbejdede råvarer og de færdigvarer, som er fremstillet i henhold til kontrakt og uden kontrakt
- iii) foretages der fysisk kontrol og regnskabskontrol af alle lagrene af færdigvarer mindst to gange om året for at undersøge, om de er i overensstemmelse med de færdigvarer, der er fremstillet, de færdigvarer, der er købt og de færdigvarer, der er solgt.

Artikel 19

1. For hver producentorganisation, der leverer tørrede blommer eller figner, foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol, som omfatter mindst 5 % af de producenter, der har indgået kontrakter, for at undersøge, om der er overensstemmelse mellem:

- den råvare, som producenten har leveret til forarbejdning, og
- de betalinger, der er omhandlet i artikel 7.

2. For hver fabrik, for hver færdigvare og for hvert produktionsår:

- a) foretages der uanmeldt, fysisk kontrol af mindst 5 % af de færdigvarer, som der kan ansøges om produktionsstøtte for, for at undersøge, om minimumskvalitetskravene er overholdt. Giver analysen af de officielt udtagne prøver resultater, som afviger fra dem, der er bogført af forarbejdningsvirksomheden, og viser disse resultater, at EF's minimumskvalitetskrav ikke er overholdt, udbetales der ikke støtte for den pågældende forarbejdning

- b) foretages der administrativ kontrol og regnskabskontrol for at undersøge:
- i) om den mængde råvarer, der er anvendt til forarbejdningen, svarer til den mængde, der er anført i støtteansøgningen
 - ii) om den pris, der er betalt for de råvarer, som er anvendt til fremstilling af de færdigvarer, der er nævnt i litra a), mindst er lig med den fastsatte minimumspris
 - iii) overførslerne i artikel 7.

Artikel 20

1. Konstateres det, at den støtte for et produkt, som der er ansøgt om for et produktionsår, er større end det beløb, der er ret til, nedsættes sidstnævnte beløb, undtagen hvis forskellen skyldes en åbenbar fejl. Støtten nedsættes med forskellen. Er støtten allerede udbetalt, tilbagebetaler støttemodtageren et beløb, der svarer til det dobbelte af forskellen forhøjet med en rente, der beregnes for den periode, der er gået mellem udbetalingen og støttemodtagerens tilbagebetaling.

Som rentesats anvendes den, som Den Europæiske Centralbank anvender til sine vigtigste refinansieringstransaktioner, og som offentliggøres i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, og som gælder på datoen for den uretmæssige udbetaling forhøjet med 3 procentpoint.

2. Hvis den forskel, der er nævnt i stk. 1, overstiger 20 %, mister støttemodtageren retten til støtte, og hvis støtten allerede er udbetalt, tilbagebetales hele beløbet forhøjet med en rente beregnet i henhold til stk. 1.

Hvis forskellen overstiger 30 %, udelukkes producentorganisationen eller forarbejdningsvirksomheden desuden fra produktionsstøtteordningen for de tre følgende produktionsår for det pågældende produkt.

3. De tilbagebetalte beløb og renterne indbetales til det udbetalende organ og trækkes fra de udgifter, som finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget.

4. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige, for at priser og støtte betales på de betingelser, som er fastsat henholdsvis i artikel 7 og 14. De fastsætter bl.a. sanktioner over for dem, der er ansvarlige for producentorganisationerne alt efter overtrædelsens alvor.

5. Hvis der ved den arealkontrol, der omhandles i artikel 18, stk. 1, nr. i), konstateres en afvigelse mellem det anmeldte areal og det faktisk målte areal i forhold til det samlede kontrollerede areal, nedsættes støtten til producentorganisationen, undtagen hvis afvigelsen skyldes en åbenbar fejl

- med den procentdel, som afvigelsen udgør, hvis denne er på over 5 %, men højst 20 % af det målte areal
- med 30 %, hvis afvigelsen er på over 20 % af det målte areal.

6. I gentagelsestilfælde trækker medlemsstaten anerkendelsen af den pågældende producentorganisation eller, når det drejer sig om en foreløbigt anerkendt producentsammenslutning, den foreløbige anerkendelse tilbage.

Artikel 21

1. Konstateres det, at en forarbejdningsvirksomhed ikke har forarbejdet hele den mængde tomater, ferskner eller pærer, den har accepteret til forarbejdning i henhold til kontrakt, til et af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 2, betaler den, bortset fra tilfælde af force majeure, et beløb svarende til to gange støtten multipliceret med den mængde råvarer, der ikke er forarbejdet, forhøjet med en rente beregnet i henhold til artikel 20, stk. 1.

Endvidere suspenderes godkendelsen af forarbejdningsvirksomheden, jf. artikel 3, stk. 1:

- for det følgende produktionsår, hvis forskellen i første afsnit er på højst 10 %
- for de to følgende produktionsår, hvis forskellen er på over 10 %, men højst 20 %
- for de tre følgende produktionsår, hvis forskellen er på over 20 %.

Ved anvendelsen af første og andet afsnit, sidestilles de mængder færdigvarer, der ikke overholder minimumskvalitetskravene, ud over en frimargen på 5 %, med mængder, som ikke er forarbejdet.

2. Desuden trækker medlemsstaterne den i artikel 3, stk. 1, omhandlede godkendelse af forarbejdningsvirksomhederne tilbage, hvis:

- producentorganisationen indgiver urigtige anmeldelser med forarbejdningsvirksomhedens viden
- forarbejdningsvirksomheden ikke betaler den pris, der er nævnt i artikel 3, stk. 4, litra e)
- forarbejdningsvirksomheden ikke betaler det beløb, der er nævnt i stk. 1.

Medlemsstaten bestemmer afhængigt af sagens alvor, i hvor lang tid forarbejdningsvirksomheden ikke kan indgive ny ansøgning om godkendelse.

3. De tilbagebetalte beløb og renterne indbetales til det udbetalende organ og trækkes fra de udgifter, som finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget.

Artikel 22

1. I hver enkelt medlemsstat undersøges det, om EF-tærsklerne og de nationale tærskler er overholdt, på grundlag af de mængder, som der er ansøgt om støtte for, når det drejer sig om tomater, og de mængder, som der er ydet støtte for, når det drejer sig om ferskner og pærer.

2. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at etablere et indbyrdes administrativt samarbejde til sikring af, at denne forordning anvendes.

AFSNIT VII

Meddelelser til Kommissionen

Artikel 23

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om følgende:

- 1) inden hvert produktionsår begynder, de tilfælde, hvor den har anvendt artikel 5, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96, og hvor store mængder de to undertærskler er på
- 2) senest den 10. december:
 - a) den samlede mængde tomater, som der er ansøgt om støtte for, eventuelt fordelt på de to undertærskler
 - b) den anslåede mængde af uforarbejdede tørrede blomster og tørrede figner og ferskner og pærer, der er bestemt til at blive forarbejdet til et af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 2
- 3) senest den 1. marts for tomater, senest den 15. april for ferskner og pærer og senest den 1. juni for svesker og tørrede figner, fordelt på mængder med støtte og mængder uden støtte:
 - a) mængden af færdigvarer, der er nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a)-o)
 - b) mængden af råvarer, der er anvendt til fremstilling af de produkter, der er nævnt i litra a)
 - c) mængden af produkter, der er nævnt i litra a), som var på lager ved udgangen af det foregående produktionsår for så vidt angår produkter på basis af tomater, ferskner eller pærer, fordelt på solgte produkter og usolgte produkter for tomaters vedkommende, og mængden af svesker og tørrede figner på lager pr. 1. maj
- d) for så vidt angår tomater:
 - det samlede tilplantede areal i ha i produktionsåret
 - gennemsnitsudbyttet for produktionsåret udtrykt i tons/ha
 - arealet og udbyttet fordelt på aflange og runde sorter
 - det gennemsnitlige opløselige tørstofindhold i de tomater, der er bestemt til fremstilling af tomatkoncentrat
- e) oplysningerne vedrørende litra a)-c) skal omfatte de mængder produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i), k), l), m) og n), der er anvendt til fremstilling af produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra c) og o)

f) den samlede fremstillede mængde produkter omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra c) og o), opdelt på produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra a), b), i), k), l), m) og n) og anvendt til deres fremstilling

- 4) senest den 1. juni en rapport om resultatet af kontrollen i det igangværende produktionsår med angivelse af antallet af kontroller og resultaterne heraf opdelt efter resultattype
- 5) for tomater de mængder, som der er indgået kontrakt for, senest tres dage efter fristen for indgåelse af kontrakter.

AFSNIT VIII

Overgangsbestemmelser og afsluttende bestemmelser

Artikel 24

1. Når der indgås kontrakter mellem individuelle producenter og forarbejdningsvirksomheder i henhold til artikel 3, stk. 1, andet afsnit, og artikel 6a, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2201/96, finder artikel 3-7, 10-15, 18-20 og 22 tilsvarende anvendelse for produktionsåret 2001/02.

2. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at undersøge, om artikel 3, stk. 1, andet afsnit og artikel 6a, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2201/96 er overholdt.

3. For produktionsåret 2001/02 gælder der følgende for tomater:

— forarbejdningsvirksomheder, der har været med i støtteordningen i produktionsåret 2000/01, og nye forarbejdningsvirksomheder, der begynder deres virksomhed, anses for godkendt, medmindre medlemsstaten træffer anden afgørelse

— uanset artikel 6 er oplysningerne om markerne matrikelnumre eller andre angivelser, der er anerkendt som ligestillede af kontrolorganet.

— uanset artikel 3, stk. 3, fastsættes sidste frist for indgåelse af kontrakter til den 31. marts 2001.

4. For ferskner og pærer er oplysningerne om markerne uanset artikel 6 indtil den 1. januar 2003 matrikelnumre eller andre angivelser, der er anerkendt som ligestillede af kontrolorganet.

Artikel 25

Forordning (EØF) nr. 1709/84, (EF) nr. 504/97 og (EF) nr. 661/97 ophæves med virkning for hvert af de berørte produkter fra udgangen af produktionsåret 2000/01.

Forordning (EØF) nr. 2022/92 ophæves.

Artikel 26

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 2001.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 450/2001**af 5. marts 2001****om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og importpriser hver anden uge for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, og de anvendes i perioder på to uger. Efter artikel 1b i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17. marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vest-

bredden og i Gazastriben⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne meddeler. Det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den told, der skal anvendes, kan beregnes. Denne forordning bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt- (standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr. 700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. marts 2001.

Den anvendes fra den 7. til den 20. marts 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. marts 2001 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 7. til 20. marts 2001

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	12,18	11,61	46,94	20,48
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	12,66	11,70	16,13	19,40
Marokko	17,75	15,65	33,28	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 451/2001**af 5. marts 2001****om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster.

(2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 563/2000⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer, med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet samt på Vestbredden og i Gazastriben og retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter.

(3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 450/2001⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse.

(4) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat.

(5) På grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for storblomstrede roser med oprindelse i Marokko. Tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres.

(6) Kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 2001. Suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode.

(7) I perioden mellem Forvaltningskomitéen for Levende Planter og Blomsterdyrkningens Produkters møder bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførsel af storblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 10) med oprindelse i Marokko suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 2001.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EFT L 199 af 2.8.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 46.⁽⁵⁾ Se side 30 i denne Tidende.⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 452/2001**af 5. marts 2001****om genindførelse af præferencetolden ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Israel, Jordan, Marokko og Cypern samt på Vestbredden og i Gazastriben ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet af friske afskårne blomster.

(2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94 ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 563/2000 ⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Israel, Jordan, Malta, Marokko, Tunesien, Tyrkiet og på Vestbredden og i Gazastriben og om retningslinjer for forlængelse og tilpasning af disse toldkontingenter.

(3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 450/2001 ⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse.

(4) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97 ⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat.

(5) For enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel blev den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold suspenderet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 339/2001 ⁽⁸⁾.

(6) På grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en genindførelse af præferencetolden for enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel. Præferencetolden bør derfor genindføres.

(7) I perioden mellem møderne i Forvaltningskomitéen for Levende Planter og Blomsterdyrkningens Produkter bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) (KN-kode ex 0603 10 20) og med oprindelse i Israel genindføres den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold.

2. Forordning (EF) nr. 339/2001 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. marts 2001.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EFT L 199 af 2.8.1994, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 46.⁽⁵⁾ Se side 30 i denne Tidende.⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.⁽⁸⁾ EFT L 49 af 20.2.2001, s. 7.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. marts 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

**AFGØRELSE Nr. 2/2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-DEN TJEKKISKE REPUBLIK
den 23. januar 2001**

**om ændring af protokol 4 til Europaftalen med Den Tjekkiske Republik om definition af begrebet
»varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde**

(2001/178/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side⁽¹⁾, undertegnet i Bruxelles den 4. oktober 1993, særlig artikel 38 i protokol 4 dertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør foretages visse tekniske tilpasninger for at afhjælpe uoverensstemmelser mellem de forskellige sproglige udgaver af teksten.
- (2) Listen over utilstrækkelige bearbejdninger eller forarbejdninger bør ændres for at sikre en korrekt fortolkning og medtage visse arbejdsprocesser, som tidligere ikke var omfattet af denne liste.
- (3) Bestemmelserne om den midlertidige anvendelse af faste toldsatser i forbindelse med forbuddet mod toldgodtgørelse eller -fritagelse bør forlænges indtil den 31. december 2001.
- (4) Der er behov for at indføre et system med regnskabsmæssig adskillelse af materialer med og uden oprindelsesstatus, som er undergivet tilladelse fra toldmyndighederne.
- (5) Bestemmelserne vedrørende beløb udtrykt i euro bør revideres med henblik på at gøre proceduren klarere og de fastlagte beløb i nationale valutaer mere stabile.
- (6) Af hensyn til den manglende produktion af et bestemt materiale i de berørte lande foretages en korrektion af listen over bearbejdninger eller forarbejdninger, som

materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at de kan få oprindelsesstatus —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I protokol 4 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, litra i), affattes således:

- »i) »merværdi« prisen af fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som har oprindelse i de andre lande, der er anført i artikel 3 og 4, eller, hvis toldværdien ikke er kendt eller ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik.«

2) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Utilstrækkelige bearbejdninger eller forarbejdninger

1. Med forbehold af stk. 2 anses følgende bearbejdninger eller forarbejdninger som utilstrækkelige til at give varerne oprindelsesstatus, uanset om betingelserne i artikel 6 er opfyldt:

- a) behandlinger, som har til formål at sikre, at varernes tilstand ikke forringes under transport og oplagring
- b) adskillelse og samling af kolli
- c) vask, rensning; afstøvning, fjernelse af oxid-lag, olie, maling eller andre belægninger
- d) strygning eller presning af tekstiler
- e) enkel maling og polering

⁽¹⁾ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

- f) afskalning, hel eller delvis slibning, polering og glasering af korn eller ris
- g) farvning af sukker eller formning af sukker i stykker
- h) skrælning, udstening og afskalning/udbælgning af frugter, nødder og grøntsager
- i) hvæsning, enkel slibning eller enkel tilskæring
- j) sigtning, sortering, klassificering, tilpasning (herunder samling i sæt)
- k) enkel aftapning på flasker, påfyldning af dåser, flakoner, anbringelse i sække, kasser, æsker, på bræt, plader eller bakker samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- l) anbringelse eller trykning af mærker, etiketter, logoer og andre lignende kendetegn på selve varerne eller deres emballage
- m) enkel blanding af varer, også af forskellig art
- n) enkel samling af dele for at kunne danne en komplet vare eller adskillelse af varer i dele
- o) kombination af to eller flere af de i litra a)-n) nævnte arbejdsprocesser
- p) slagtning af dyr.

2. Alle arbejdsprocesser, der udføres enten i Fællesskabet eller i Den Tjekkiske Republik på en given vare, skal tages i betragtning samlet, når det bestemmes, om bearbejdningen eller forarbejdningen af den pågældende vare skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.«

- 3) Artikel 15, stk. 6, sidste punktum, affattes således:

»Bestemmelserne i dette stykke finder anvendelse indtil den 31. december 2001.«

- 4) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 20a

Regnskabsmæssig adskillelse

1. I de tilfælde, hvor der er betydelige omkostninger eller materielle vanskeligheder forbundet med at opretholde særskilte lagre af materialer med og uden oprindelse, som er identiske og indbyrdes ombyttelige, kan toldmyndighederne efter skriftlig anmodning fra de pågældende give tilladelse til, at metoden med såkaldt »regnskabsmæssig adskillelse« benyttes til styringen af sådanne lagre.

2. Det skal under denne metode kunne sikres, at antallet af fremstillede varer, som kan anses som varer med oprindelsesstatus, i en given referenceperiode er det samme som det antal, der ville være fremstillet, hvis der var opretholdt en fysisk adskillelse af lagrene.

3. Toldmyndighederne kan give en sådan tilladelse på de betingelser, de anser for at være hensigtsmæssige.

4. Denne metode registreres og anvendes i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der gælder for det land, hvor varen blev fremstillet.

5. Indehaveren af denne tilladelse kan alt efter omstændighederne udstede eller anmode om oprindelsesbeviser for den mængde varer, der kan anses som varer med oprindelsesstatus. Efter anmodning fra toldmyndighederne skal indehaveren af tilladelsen fremlægge en redegørelse for, hvordan mængderne er styret.

6. Toldmyndighederne overvåger brugen af tilladelsen og kan til enhver tid tilbagekalde den, såfremt indehaveren af tilladelsen på nogen som helst måde benytter tilladelsen på ukorrekt vis eller ikke opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.«

- 5) I artikel 22, stk. 1, første punktum, indsættes følgende efter »eksportør«:

», i det følgende benævnt »godkendt eksportør«,«.

- 6) Artikel 30 affattes således:

»Artikel 30

Beløb udtrykt i euro

1. Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra b), og artikel 26, stk. 3, fastsættes modværdien i de i artikel 3 og 4 omhandlede landes nationale valutaer af de beløb, der er udtrykt i euro, årligt af hver af de pågældende lande, når varerne er faktureret i en anden valuta end euro.

2. Sendinger er omfattet af bestemmelserne i artikel 21, stk. 1, litra b), og artikel 26, stk. 3, med udgangspunkt i den valuta, som fakturaen er udstedt i, og ud fra det beløb, som det pågældende land har fastsat.

3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober. Beløbene meddeles Europa-Kommissionen inden den 15. oktober og anvendes fra den 1. januar det efterfølgende år. Europa-Kommissionen underretter alle de berørte lande om de pågældende beløb.

4. Et land kan afrunde — opad eller nedad — det beløb, der fremkommer ved omregning til dets nationale valuta af et beløb udtrykt i euro. Beløbet kan efter afrunding højst afvige fra det beløb, der fremkommer ved omregningen, med 5 %. Et land kan bibeholde modværdien i national valuta af et beløb udtrykt i euro uændret, hvis omregningen af dette beløb ved den årlige tilpasning i henhold til stk. 3 fører til en stigning af den i national valuta udtrykte modværdi på mindre end 15 %, inden ovennævnte afrunding foretages. Modværdien i national valuta kan bibeholdes uændret, hvis omregningen fører til en lavere modværdi.

5. De i euro udtrykte beløb undersøges af associeringsudvalget efter anmodning fra Fællesskabet eller Den Tjekkiske Republik. Som led i denne undersøgelse overvejer associeringsudvalget, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan det træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.«

7) I bilag II foretages følgende ændringer:

Teksten vedrørende HS-position 5309 til 5311 affattes således:

»5309 til 5311	Vævet stof af andre vegetabiliske tekstilfibre; vævet stof af papirgarn — Af tekstil, hvori indgår gummitråd — Andre varer	Fremstilling på basis af enkelttrådet garn ⁽¹⁾ Fremstilling på basis af ⁽¹⁾ : — kokosgarn — jutegarn — naturlige fibre — korte kemofibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde gjort klar til spinning — kemikalier eller spindeopløsninger, eller — papir eller trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruning, kalandering, krympefri behandling, krølbehandling, imprægnering, dekatering, belægning, nopning og reparation), såfremt værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik	
----------------	--	---	--

⁽¹⁾ De særlige betingelser for produkter bestående af en blanding af tekstilmaterialer er anført i den indledende note 5.»

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. januar 2001.

På associeringsrådets vegne

A. LINDH

Formand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/7/EF af 20. marts 2000 om hastighedsmålere for to- og trehjulede motordrevne køretøjer og om ændring af Rådets direktiv 92/61/EØF om standardtypegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 106 af 3. maj 2000)

Side 2, artikel 6, stk. 3:

i stedet for: »... forbyde ibrugtagning ...«

læses: »... forbyde første ibrugtagning ...«.

Berigtigelse til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/8/EF af 20. marts 2000 om ændring af Rådets direktiv 70/221/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende beholdere for flydende brændstof og afskærmning bagtil mod underkøring på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 106 af 3. maj 2000)

Side 7, betragtning 7:

i stedet for: »i henhold til direktiv 74/60/EØF (6)«

læses: »i henhold til direktiv 70/221/EØF«

og fodnote 6 udgår.
